



# Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General  
20 May 2022  
Russian  
Original: English

## Комитет по правам человека

### Доклад о последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями Комитета по правам человека \*

Добавление

### Оценка информации о последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями по Гватемале

<i>Заключительные замечания (сто двадцать вторая сессия):</i>	<a href="#">CCPR/C/GTM/CO/4</a> , 28 марта 2018 года
<i>Пункты, предусматривающие последующую деятельность:</i>	31, 37 и 39
<i>Информация, полученная от государства-участника:</i>	<a href="#">CCPR/C/GTM/FCO/4</a> , 8 апреля 2020 года, и <a href="#">CCPR/C/GTM/FCO/4/Add.1</a> , 27 января 2022 года
<i>Информация, полученная от заинтересованных сторон:</i>	Различные организации гражданского общества, 30 ноября 2020 года и 27 января 2022 года и Bufete Jurídico de Derechos Humanos (Адвокатское бюро по правам человека), 25 января 2022 года
<i>Оценка, проведенная Комитетом:</i>	31[C], 37[C] и 39[B][C]

### Пункт 31: Независимость судебных органов, автономия государственной прокуратуры и усилия по борьбе с коррупцией <sup>1</sup>

#### Резюме информации, полученной от государства-участника

а) Конституция (ст. 205, 206 и 208) и Закон о судебной службе (Указ № 41-99) гарантируют независимость судей и гарантии их пребывания в должности.

б) Конгресс избирает судей Верховного суда, палат апелляционных судов и других судов той же категории из списка, представленного соответствующим комитетом по выдвижению кандидатур. Отбор и назначение судей нижестоящих судов относится к компетенции Верховного суда. Будущие судьи должны следовать процедуре, установленной Законом о судебной службе. Эта процедура конкурсного

\* Принят Комитетом на его сто тридцать четвертой сессии (28 февраля — 25 марта 2022 года).

<sup>1</sup> Пункты, содержащие рекомендации Комитета, не воспроизводятся в настоящем документе в связи с ограничением по количеству слов, установленным в резолюции [68/268](#) Генеральной Ассамблеи, п. 15.



отбора обеспечивает назначение компетентных магистратов и судей судов первой инстанции. Законодательное соглашение № 1-2018 предусматривает создание комитета по выдвижению кандидатур для назначения Генерального прокурора и директора прокуратуры. Президент Республики назначил нынешнего Генерального прокурора из списка шести кандидатов, представленного комитетом по выдвижению кандидатур.

с) Верховный суд утвердил создание Управления по обеспечению безопасности судебной власти для руководства, управления, координации и оценки процессов и процедур защиты судей и обеспечения безопасности судебной инфраструктуры по всей стране.

d) В Конгресс были представлены четыре законопроекта о внесении изменений в закон 2002 года «О предварительной дисциплинарной процедуре».

e) Международная комиссия по борьбе с безнаказанностью в Гватемале больше не действует, поскольку срок ее мандата истек, а соответствующее соглашение с Организацией Объединенных Наций не было продлено. Тем не менее Гватемала приняла ряд законодательных и институциональных мер по борьбе с коррупцией, включая создание в 2020 году Президентской комиссии по вопросам коррупции для оказания исполнительной власти помощи в координации политики по предупреждению и борьбе с коррупцией, создания механизмов предупреждения коррупции и проведения судебных процессов с целью возврата похищенных государственных средств.

#### **Резюме информации, полученной от заинтересованных сторон**

a) По сообщениям различных организаций гражданского общества и Адвокатского бюро по правам человека, Гватемала не провела реформ для обеспечения независимости судебной власти. Конституционный суд принял 8 ноября 2021 года решение приостановить действие нескольких статей Закона о судебной службе, ослабив полномочия Совета по судебной службе. Различные организации гражданского общества указывают, что Генеральная прокуратура пыталась лишить иммунитета четырех магистратов: Глорию Поррас, Бонерхе Мехию, Франсиско де Мата Велу и Нефтали Алдану.

b) По сообщениям различных организаций гражданского общества и Адвокатского бюро по правам человека, выборы в судебные органы откладываются с 2019 года из-за процедурных недостатков. Различные организации гражданского общества утверждают, что распространение частных юридических школ, которые могут быть представлены в комитетах по выдвижению кандидатур, искажило роль, которая изначально предназначалась для представителей академических кругов.

с) По сообщениям различных организаций гражданского общества и Адвокатского бюро по правам человека, сотрудники судебных органов, включая судью Эрику Айфан, сталкиваются с преследованиями, угрозами, репрессиями и требованиями об импичменте и лишении иммунитета без какой-либо защиты со стороны государства.

d) По сообщениям различных организаций гражданского общества, сфера действия закона «О предварительной дисциплинарной процедуре» не была уточнена, а внесенные законопроекты еще больше подрывают независимость судебной власти, в том числе позволяют Конгрессу лишать судей иммунитета.

e) По сообщениям различных организаций гражданского общества и Адвокатского бюро по правам человека, было предпринято несколько попыток подрвать усилия по борьбе с коррупцией, включая непродление мандата Международной комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале, объявление ее члена персоной нон грата и нападения на прокуроров Специальной прокуратуры по борьбе с безнаказанностью, включая Хуана Франсиско Сандовала, без надлежащей защиты со стороны государства. Различные организации гражданского общества отмечают, что Президентская комиссия по вопросам коррупции работает под

контролем исполнительной власти и что в связи с этим не было проведено ни одного серьезного расследования.

### **Оценка, проведенная Комитетом**

[С]: a), b), c), d) и e)

Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации о мерах, принятых после принятия заключительных замечаний, повторяет свою рекомендацию и просит предоставить информацию о предполагаемых угрозах, запугивании и покушениях на жизнь в отношении судей и прокуроров и о судебном разбирательстве, направленном на лишение судебного иммунитета четырех магистратов: Глории Поррас, Бонерхе Мехии, Франсиско де Мата Велы и Нефтали Алданы.

Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации от государства-участника о мерах, принятых после принятия заключительных замечаний для обеспечения того, чтобы отбор и назначение магистратов, судей и прокуроров, а также Генерального прокурора и Генерального контролера полностью основывались на использовании объективных, прозрачных критериев оценки достоинств кандидатов с точки зрения их квалификации, компетентности и честности. Комитет повторяет свою рекомендацию и просит предоставить информацию: а) о влиянии и применении Закона о судебной службе, особенно в отношении отбора и назначения магистратов, судей и прокуроров; б) предполагаемых задержках выборов судей и магистратов и неоправданном вмешательстве в них; и с) роли представителей академических кругов в комитетах по выдвижению кандидатур.

Принимая к сведению информацию о создании Управления по обеспечению безопасности судебной власти, Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием конкретной информации о мерах, принятых для разработки протокола защиты судебных должностных лиц и лиц, участвующих в судебных процессах, с целью укрепления программы защиты свидетелей и поддержания независимости судебных должностных лиц в их обсуждениях, принимаемых решениях и работе. Он повторяет свою рекомендацию.

Комитет принимает к сведению информацию о четырех законопроектах о внесении поправок в закон «О предварительной дисциплинарной процедуре», которые были представлены в Конгресс. Он повторяет свою рекомендацию.

Комитет выражает сожаление в связи с тем, что мандат Международной комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале не был продлен. Он отмечает принятие ряда мер, включая создание Президентской комиссии по борьбе с коррупцией. Он просит предоставить информацию о воздействии законодательных и институциональных мер, принятых для борьбы с коррупцией, а также о предполагаемых угрозах и запугивании в отношении прокуроров Специальной прокуратуры по борьбе с безнаказанностью и об отсутствии доступных мер защиты.

## **Пункт 37: Свобода выражения мнений, свобода собраний и ассоциации**

### **Резюме информации, полученной от государства-участника**

а) Гватемала признает важность работы правозащитников и начала разработку политики их защиты в сентябре 2016 года. В 2019 году этот процесс продолжился при активном участии государственных учреждений и организаций гражданского общества. Президентская комиссия по вопросам мира и прав человека провела встречи с соответствующими учреждениями и укрепила технический потенциал сотрудников Министерства внутренних дел, Национальной гражданской полиции, Государственной прокуратуры, Секретариата по СМИ при президенте Республики и Управления Уполномоченного по правам человека в области свободы выражения мнений и защиты журналистов при техническом содействии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Гватемале.

b) Подразделение Государственной прокуратуры, специализирующееся на преступлениях против работников юстиции и профсоюзных деятелей, действует в соответствии с инструкцией № 5-2018 об утверждении протокола расследования преступлений, совершенных в отношении правозащитников, в котором содержатся критерии и инструменты такого расследования, и инструкцией № 1-2015 о расследовании преступлений, совершенных против профсоюзных деятелей, членов рабочих организаций и других защитников профсоюзных и трудовых прав, и эффективном уголовном преследовании за них. В 2021 году в это подразделение было назначено 40 новых сотрудников.

c) В соответствии с соглашением № 69-2019 от 26 ноября 2019 года в городе Гватемале была создана прокуратура для расследования преступлений против журналистов. При расследовании дел эта прокуратура обеспечивает учет интересов заявителей путем проведения примирительных встреч и добивается соответствующего возмещения ущерба, когда дела передаются в суд. Государственная прокуратура координирует свои действия с Управлением Уполномоченного по правам человека, Ассоциацией журналистов Гватемалы, Отделом расследований дел о правозащитниках Национальной гражданской полиции и подразделением по защите высокопоставленных лиц Главного управления Национальной гражданской полиции, запрашивая меры безопасности, такие как видеонаблюдение по периметру. Государственная прокуратура также создала цифровую платформу, на которой журналисты могут подавать жалобы, а в марте 2020 года внедрила новую комплексную модель ведения дел, создав отдельные группы для ведения как старых, так и новых дел.

d) Что касается гарантий надлежащего судебного разбирательства, то Гватемала поручает ведение уголовного судопроизводства своим компетентным судебным органам с соблюдением прав и гарантий, закрепленных в Конституции, международных договорах о правах человека и национальном законодательстве.

e) Никакой дополнительной информации, кроме информации об укреплении технического потенциала (см. подпункт а) выше), представлено не было.

### **Резюме информации, полученной от заинтересованных сторон**

#### *Различные организации гражданского общества*

a) Политика защиты правозащитников, журналистов и профсоюзных активистов до сих пор не принята, а решение Межамериканского суда по правам человека от 2014 года не выполнено. В 2021 году был принят так называемый закон о неправительственных организациях (НПО), позволяющий отменять регистрацию НПО и привлекать к уголовной ответственности членов организаций, использующих международное финансирование для ведения деятельности, нарушающей общественный порядок.

b) Меры по защите правозащитников, например те, о принятии которых просила Межамериканская комиссия по правам человека, осуществляются плохо и даже нарушаются. Преследования, нападения, убийства и установление уголовной ответственности в отношении правозащитников, журналистов и работников судебных органов продолжались и усилились во время пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19). Отдел защиты и безопасности Национальной гражданской полиции не располагает достаточными ресурсами для обеспечения надлежащей защиты.

c) Не наблюдается значительного прогресса в плане расследования, судебного преследования и возмещения ущерба по делам, связанным с правозащитниками. Процент увольнений высок, уровень обвинительных заключений низок, а безнаказанность сохраняется. Сотрудники Государственной прокуратуры и районных прокуратур недостаточно проинформированы или обучены протоколу о расследовании преступлений, совершенных против правозащитников, изданному Государственной прокуратурой в мае 2018 года.

d) Уголовное право по-прежнему применяется против правозащитников, в том числе лидера коренных народов Бернардо Кааль Холя, без надлежащего судебного

разбирательства. Чрезмерное применение силы и предварительное заключение также продолжают применяться в отношении правозащитников.

е) Журналисты, в том числе те, которые пишут о коренных народах, и особенно журналисты-женщины, продолжают подвергаться преследованиям, нападениям, слежке и уголовному преследованию без надлежащей защиты со стороны государства, особенно в цифровой сфере. Законодательство о СМИ способствует концентрации собственности на СМИ в руках нескольких человек, а инициативы по продвижению права коренных народов на доступ к СМИ блокируются Конгрессом. Увеличилось количество случаев убийства членов и лидеров профсоюзов.

### **Оценка, проведенная Комитетом**

[С]: a), b), c), d) и e)

Хотя Комитет приветствует усилия по разработке государственной политики в отношении правозащитников, он выражает сожаление по поводу задержки с ее принятием и просит предоставить информации о том, распространяется ли эта политика на журналистов и профсоюзных деятелей.

Принимая к сведению информацию об усилиях по обеспечению существующих ведомств необходимыми ресурсами для улучшения анализа нападений и обеспечения их расследования, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о влиянии этих мер, включая протокол расследования преступлений, совершенных против правозащитников, изданный Государственной прокуратурой, и его применение, а также статистических данных о количестве расследований, осуждении виновных и получении жертвами полного возмещения ущерба. Он повторяет свою рекомендацию.

Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия подробной информации о мерах, принятых государством-участником для обеспечения соблюдения гарантий надлежащей правовой процедуры в случаях, когда против правозащитников выдвигаются уголовные обвинения. Он повторяет свою рекомендацию.

Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации от государства-участника о мерах по обеспечению того, чтобы любое ограничение права на свободу мнений и их выражения и права на свободу собраний и ассоциации полностью соответствовало строгим требованиям, установленным в статьях 19 (пункт 3), 21 и 22 (пункт 2) Пакта. Он повторяет свою рекомендацию.

## **Пункт 39: Права коренных народов**

### **Резюме информации, полученной от государства-участника**

а) В 2019 году Министерство энергетики и добывающей промышленности, действуя через Управление заместителя министра по вопросам устойчивого развития, провело 18 консультаций, в результате которых были заключены соглашения между компаниями, подающими заявки на получение лицензий на добычу неметаллических полезных ископаемых, и общинами в затрагиваемых районах. Учитывая отсутствие законодательной базы, регулирующей проведение консультаций с коренными народами, Министерство, действующее через то же Управление, разработало, руководствуясь решениями Конституционного суда о проведении консультаций, оперативные инструменты и руководящие принципы для ведения диалога и консультаций между разработчиками проектов и языковыми общинами, проживающими в районах, затрагиваемых их проектами. Для контроля и оценки соблюдения достигнутых договоренностей были организованы «круглые столы».

б) Между сторонами процесса консультаций с коренным народом кекчи (группа майя), проведенных в соответствии с Конвенцией Международной организации труда (МОТ) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, 1989 года (№ 169), было заключено 10 декабря 2021 года первое соглашение по существу в отношении горнодобывающего проекта «Феникс» в муниципалитете

Эль-Эстор, департамент Исабаль. Контроль за выполнением соглашения будет осуществляться наблюдательным комитетом в 2022 году. Процесс консультаций проводился в сотрудничестве с представляющими коренные народы организациями, которые вместе с местными лидерами организовали собрания общин, чтобы в соответствии с постановлением Конституционного суда, принятым в порядке процедуры ампаро, обеспечить в ходе переговоров учет мнений коренных общин, проживающих в районе, который может быть затронут этим проектом.

Опираясь на методологию, использованную в процессе предварительных консультаций и консультаций, проведенных в отношении проектов электростанций «Охек» и «Охек-II», Министерство энергетики и добывающей промышленности разработало текущую методологию консультаций, которая служит основой для всех консультаций, проводимых в отношении энергетических и горнодобывающих проектов.

с) Выселения осуществляются на законных основаниях, с соблюдением всех признанных гарантий и протоколов выселения.

d) Гватемала соблюдает положения статьи 2 Закона об общественном порядке и статьи 4 (пункт 3) Пакта.

e) Главное управление телекоммуникаций отвечает за предоставление юридического признания общинным радиовещательным компаниям, чтобы коренные народы могли выражать свои мысли на родном языке и пропагандировать свою культуру. Статьи 61 и 62 Декрета Конгресса № 94-96 о принятии Общего закона о телекоммуникациях устанавливают порядок выделения радиочастоты. Поправки к этому закону должны предлагаться в виде законопроекта, должным образом представляемого в Конгресс.

### **Резюме информации, полученной от заинтересованных сторон**

#### *Различные организации гражданского общества*

a) Несмотря на несколько постановлений Конституционного суда о проведении консультаций с затрагиваемыми коренными народами, Министерство энергетики и добывающей промышленности либо не проводит консультации, либо исключает реальных представителей затрагиваемых коренных народов из этого процесса, находясь в сговоре с горнодобывающей компанией, как это было в случае горнодобывающего проекта «Феникс» в Эль-Эсторе, департамент Исабаль. В 2018 году Министерство начало процессы предварительных консультаций и технических совещаний с коренными народами для обсуждения горнодобывающего проекта «Эль-Эскобаль».

b) Не было принято законодательство о проведении консультаций с коренными народами. Два представленных законопроекта не соответствовали международным стандартам, и с коренными народами не проводились эффективные консультации.

c) Принимаются недостаточные меры по предупреждению и смягчению последствий принудительных выселений, постановления о выселении издаются без предварительного уведомления или гарантий надлежащей правовой процедуры и в насильственной форме, а власти прибегают к привлечению к уголовной ответственности за узурпацию и к введению осадного положения для оправдания и осуществления выселений. Правительство защищает интересы частных компаний в проектах по добыче полезных ископаемых в ущерб правам коренных народов.

d) С января 2020 года было введено более 20 чрезвычайных положений, в том числе во время пандемии COVID-19, что привело к росту насилия, преследований и криминализации коренных народов в условиях безнаказанности.

e) Отсутствует прогресс в принятии законодательства о СМИ на базе общин коренных народов, операторы общинных радиостанций продолжают подвергаться преследованиям, а решение Межамериканского суда по правам человека от 6 октября

2021 года, предписывающее среди прочего возмещение ущерба коренным народам, не было выполнено.

#### **Оценка, проведенная Комитетом**

[В]: а) и б)

Комитет приветствует предоставленную государством-участником информацию о процессах консультаций, проведенных в 2019 году, о принятии оперативных инструментов и руководящих принципов проведения консультаций и о первом существенном соглашении, заключенном в 2021 году между сторонами процесса консультаций с коренным народом кекчи (группа майя), проведенных в соответствии с Конвенцией МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, 1989 года (№ 169), в связи с горнодобывающим проектом «Феникс». Он просит предоставить информацию: а) о результатах «круглых столов», проведенных для мониторинга и оценки соблюдения достигнутых договоренностей; б) любых трудностях, возникших в ходе применения оперативных инструментов и руководящих принципов проведения консультаций; в) предполагаемых попытках исключить из консультаций реальных представителей коренных народов, как в случае горнодобывающего проекта «Феникс» в Эль-Эсторе; д) процессах предварительных консультаций и технических совещаниях с коренными народами для обсуждения горнодобывающего проекта «Эль-Эскобаль»; и е) осуществлении соглашения 2021 года.

[С]: с), d) и e)

Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о мерах, принятых после принятия заключительных замечаний для обеспечения того, чтобы принудительные выселения, не соответствующие международным стандартам, не осуществлялись; чтобы при ведении чрезвычайного положения строго соблюдались условия, изложенные в статье 4 Пакта; и чтобы коренные народы имели возможность выражать свое мнение на своих языках и пропагандировать свою культуру на коммерческих и общинных радиостанциях на справедливой основе. Он повторяет свои рекомендации.

**Рекомендуемые действия:** следует направить письмо, извещающее государство-участник о прекращении процедуры последующей деятельности. Запрашиваемая информация должна быть включена в следующий периодический доклад государства-участника.

**Сроки представления следующего периодического доклада:** 2028 год (страновой обзор в 2029 году в соответствии с планируемым циклом обзора).